

Ciclo de conversas Ler é Ser Livre

Programa
2 de abril



© RACHEL CAIANO, MENÇÃO ESPECIAL DO PRÊMIO NACIONAL DE ILUSTRAÇÃO 2024

14:30 Receção

14:45 Abertura: Alberto Santos, Secretário de Estado da Cultura

15:00 Escrever/Ilustrar: a possível liberdade ou a liberdade possível

Este painel reúne bolsheiros da DGLAB e a vencedora do Prémio Nacional de Ilustração 2023, que partilharão as suas experiências, percursos e a forma como estes apoios têm contribuído para o seu trabalho. A conversa destacará o papel do apoio do Estado na concretização de projetos artísticos e literários, refletindo sobre a importância da liberdade criativa e a maneira como esta é incentivada e cultivada.

Hugo Gonçalves

Inês Viegas Oliveira

Filipe Abranches

Moderação:

José Manuel Cortês

16:00-16h15 – Pausa para café

16:15 Ampliar o Mundo: os modos e os meios

Centrado nos meios que expandem o alcance da leitura e da literatura, este painel explora o papel das traduções, os desafios enfrentados pelos editores independentes e até a influência das novas tecnologias, como a inteligência artificial, no panorama editorial. A discussão destacará de que forma diferentes agentes culturais contribuem para levar as palavras mais além, ultrapassando fronteiras e barreiras.

Gonçalo Caseiro

Guilherme Pires

Diogo Madre Deus

Moderação:

Jethro Soutar

17:30 Inauguração da Exposição “Ler é Ser Livre: 20 Anos em Cartaz”

Ciclo de conversas Ler é Ser Livre

Programa
16 de abril

14:30 Receção

14:45 Abertura: Luís Filipe Santos, Diretor-Geral da DGLAB



15:00 **Da Leitura à Contaminação: o que escolhemos ler, o que queremos partilhar**

Uma conversa sobre a influência da leitura nas escolhas pessoais e na forma como partilhamos histórias e ideias. Este painel trará diferentes perspetivas, desde a experiência de criadores de conteúdo sobre livros até à visão de leitores que exploraram o poder da leitura em contextos inusitados.

Francisco Borges

Raquel Marinho

Rosa Azevedo

Moderação:

Bruno Duarte Eiras

16:00-16h15 – Pausa para café

16:15 **Ao Leitor a Liberdade: bibliotecas e livrarias - os lugares da oferta**

As bibliotecas municipais e as livrarias desempenham papéis fundamentais na promoção do livro e da leitura. Mas como podem colaborar, em vez de serem vistas como concorrentes? Esta conversa pretende explorar as sinergias possíveis entre estes espaços culturais, desde projetos conjuntos à criação de redes de leitores ativas. O painel reúne diferentes perspetivas – a de quem gere uma biblioteca, a de quem trabalha numa livraria e a de um leitor envolvido num clube de leitura –, debatendo formas de cooperação para fortalecer a relação com a comunidade e ampliar o acesso aos livros.

Rute Moura

Susana Emídio

Liliana Cordeiro

Moderação:

Bruno Duarte Eiras

© RACHEL CAIANO, MENÇÃO ESPECIAL DO PRÉMIO NACIONAL DE ILUSTRAÇÃO 2024

Ciclo de conversas

Ler é Ser Livre

Oradores e moderadores



@ RACHEL CAIANO, MENÇÃO ESPECIAL DO PRÊMIO NACIONAL DE ILUSTRAÇÃO 2024

Filipe Abranches

Filipe Abranches (1965) é licenciado em Realização pelo curso de Cinema da Escola Superior de Teatro e Cinema (ESTC). Foi professor no departamento de Ilustração/Banda Desenhada do Ar.Co entre 2005 e 2010 e docente na ESAP/Guimarães de 2006 a 2008, onde coordenou o primeiro Mestrado em Ilustração do país. Iniciou a carreira em banda desenhada nos anos 90 na revista LX Comics e trabalhou como ilustrador para o *Expresso*, além de publicar em jornais como *Público*, *Le Monde*, *O Independente* e *jornal I*. Ganhou vários prémios nacionais e internacionais, incluindo distinções no IndieLisboa, Cinanima, Mostra e Caminhos do Cinema Português. Foi bolseiro da DGLAB na categoria de banda desenhada em 2018. Atualmente, dirige a editora de banda desenhada UMBRA.



Hugo Gonçalves

Hugo Gonçalves (1976) é autor de vários romances, entre eles, *Filho do pai*, *Revolução* (vencedor do Prémio Fernando Namora e semifinalista do Prémio Oceanos), *Deus Pátria Família* (semifinalista do Prémio Oceanos), *Filho da mãe* (finalista dos prémios P.E.N. Clube e Fernando Namora), *O coração dos homens* e *Enquanto Lisboa arde o Rio de Janeiro pega fogo*. Guionista da série *Rabo de Peixe* (Netflix), foi correspondente de diversas publicações portuguesas em Nova Iorque, Madrid e Rio de Janeiro, cidade onde trabalhou como editor literário. Jornalista premiado e cronista, é um dos criadores do podcast *Sem barbas na língua*.



Inês Viegas Oliveira

Inês Viegas Oliveira (1995) licenciou-se em Física e iniciou um mestrado em Matemática antes de enveredar pela ilustração, completando uma pós-graduação na UAL. Em 2020 e 2023, foi selecionada para a exposição da Feira do Livro Infantil de Bolonha. O seu primeiro livro, *O Duelo* (Planeta Tangerina), conquistou o Prémio Nacional de Ilustração e o prémio Bookcity International Picture Book em 2023. Nesse mesmo ano, foi incluído no catálogo White Ravens e, em 2024, venceu o Prémio Bissaya Barreto de Literatura para a Infância. O seu trabalho cruza ciência, arte, imagem e palavra.



Ciclo de conversas

Ler é Ser Livre

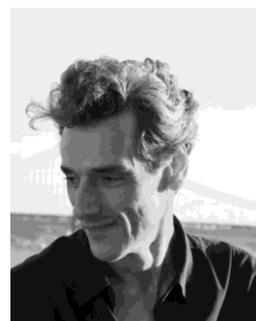
Oradores e moderadores



© RACHEL CAIANO, MENÇÃO ESPECIAL DO PRÉMIO NACIONAL DE ILUSTRAÇÃO 2024

Diogo Madre Deus

Diogo Madre Deus é editor e tradutor literário. Em 2002, foi cofundador da editora Cavalo de Ferro, que dirigiu sozinho e de forma independente de 2008 até 2017. Nesse ano tornou-se também editor responsável pela programação editorial da Elsinore, ambas atualmente integradas no Grupo Editorial Penguin Random House Portugal. Foi igualmente editor em Itália, de 2005 a 2014, responsável pela publicação e divulgação de literatura lusófona nesse país. É tradutor, tendo assinado diversas traduções literárias e ensaísticas, sobretudo do italiano para o português.



Guilherme Pires

Guilherme Pires trabalha em edição desde 2008. É tradutor, editor, revisor e escritor na oficina editorial Caixa Alta, que fundou com Madalena Caramona e Nuno Quintas. Traduziu obras de Silvina Ocampo, Eduardo Galeano, Juan Gabriel Vásquez, Charles Bukowski, Marina Perezagua, Layla Martínez, Benjamín Labatut, Dubravka Ugrešić, Frederick Douglass e George Orwell, entre outros. Escreveu *O Homem Infinito*, biografia de Nadir Afonso, pintor e arquiteto português, e *Histórias Daninhas*, coleção de microfichões.



Gonçalo Caseiro

Especialista em inovação e transformação digital, iniciou a sua carreira na Accenture. Integrou o Conselho de Administração da Agência para a Modernização Administrativa (AMA) e, posteriormente, da Entidade de Serviços Partilhados da Administração Pública (ESPAP). Foi também *Senior Expert* na Comissão Europeia antes de assumir funções como presidente do Conselho de Administração da Imprensa Nacional – Casa da Moeda, cargo que exerceu até 2021. Em 2020, foi distinguido como Best Digital Leader nos Portugal Digital Awards. Atualmente, é *Head of Public Sector* na KPMG Portugal.



Ciclo de conversas

Ler é Ser Livre

Oradores e moderadores



© RACHEL CAIANO, MENÇÃO ESPECIAL DO PRÉMIO NACIONAL DE ILUSTRAÇÃO 2024

Francisco Borges

Francisco Borges, de 12 anos, aluno do 7.º ano, tem a leitura como passatempo preferido, além da prática desportiva. Freqüentador assíduo de bibliotecas, livrarias e feiras do livro, criou as páginas de Facebook e Instagram (Bibliófilo aka Devoradorsaurius de Livros), onde partilha o seu gosto pela leitura e recomendações de livros. Tem sido convidado para clubes de leitura e para participar em conferências.



Raquel Marinho

Podcaster, divulgadora de poesia, autora do podcast *O Poema Ensina a Cair* e do projeto com o mesmo nome, e coautora do podcast *A Invenção do Amor*. Como jornalista, começou na TSF, passou pela TVI e depois pela SIC, onde esteve por 23 anos e onde foi distinguida com vários prémios incluindo o Prémio de Jornalismo *Direitos Humanos e Integração* da UNESCO (Portugal). Assinou no *Expresso* uma rubrica de entrevistas a poetas portugueses chamada *O Poema Ensina a Cair* para a qual entrevistou mais de 40 autores, e na Antena 2 uma rubrica de divulgação de poesia, entre 2021 e 2024 chamada *Ambos na Mesma Página*. O nome da rubrica do *Expresso* - *O Poema Ensina a Cair* - deu lugar ao projeto de divulgação de poesia com o mesmo nome nas redes sociais Instagram, Facebook e X, onde alcança mais de 450 mil seguidores aos dias de hoje. O seu podcast *O Poema Ensina a Cair* venceu o Prémio de Melhor Podcast Português de Arte e Cultura, em 2021.



Rosa Azevedo

Rosa Azevedo é formada em Literatura Portuguesa e Francesa com curso menor em Literaturas do Mundo e tem mestrado em Edição de Texto. Tem realizado desde 2007 diversos cursos de literatura portuguesa, para além de outros trabalhos de produção ligados à literatura, nomeadamente na área do surrealismo, da edição independente e das mulheres escritoras do século XX português. É livreira e editora na Livraria Snob.



Ciclo de conversas

Ler é Ser Livre

Oradores e moderadores



© RACHEL CAIANO, MENÇÃO ESPECIAL DO PRÉMIO NACIONAL DE ILUSTRAÇÃO 2024

Liliana Cordeiro

Licenciada em Gestão de Empresas, Liliana Cordeiro é gerente da Livraria e Papelaria Espaço, em Algés, um legado familiar fundado pelos seus pais em 1964. Desde os anos 90, tem liderado a gestão e dinamização deste espaço, promovendo inúmeras iniciativas culturais que incentivam a leitura e o acesso ao livro, consolidando a Livraria Espaço como um ponto de referência cultural na comunidade. O seu trabalho na livraria e na área cultural tem sido pautado pelo compromisso de fortalecer a ligação entre leitores, autores e instituições, criando sinergias que ampliam o acesso ao livro e à cultura.



Susana Emídio

Susana Emídio, 53 anos, jurista, considera a leitura uma paixão e um ato de liberdade. Cresceu rodeada de livros, influenciada pela mãe, e hoje vê neles companheiros inseparáveis. Participa ativamente em vários clubes de leitura, sobretudo em livrarias independentes, onde encontra um espaço essencial de partilha e descoberta literária. A literatura hispânica é a sua grande tentação, e ler sem um lápis na mão é, para si, impensável.



Rute Moura

Desde novembro de 2023 exerce funções como Chefe de Divisão de Bibliotecas e Arquivo na Câmara Municipal de Almada. Entre agosto de 2022 e outubro de 2023, integrou a Rede de Bibliotecas Municipais de Oeiras, onde coordenou projetos de promoção da leitura, gestão documental e comunicação. Anteriormente, foi Técnica Superior na Biblioteca Nacional de Portugal, na área de Relações Públicas e Comunicação. Coordenou o Pelouro da Cultura e Comunicação na Junta de Freguesia de Alvalade, em Lisboa. Conta ainda com experiência como Técnica de Biblioteca e Documentação no Município de Oeiras, em 2016.



Ciclo de conversas

Ler é Ser Livre

Oradores e moderadores



© RACHEL CAIANO, MENÇÃO ESPECIAL DO PRÉMIO NACIONAL DE ILUSTRAÇÃO 2024

Jethro Soutar

Jethro Soutar é tradutor literário de português e espanhol para inglês. Tem traduzido romances do Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Moçambique e Portugal, além de obras de não-ficção sobre cultura, história, política e gastronomia. Também atua como editor da Dedalus Africa no Reino Unido. De nacionalidade britânica e irlandesa, reside em Portugal há doze anos.



José Manuel Cortês

Leitor empenhado e apaixonado divulgador de literatura, licenciou-se em História pela Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa. Iniciou a sua carreira na então Secretaria de Estado da Cultura como assessor de imprensa no final dos anos 70 e, mais tarde, como técnico superior, contribuiu para a manutenção e expansão dos primeiros programas de descentralização cultural pós-25 de Abril. Durante mais de três décadas, desempenhou funções no Instituto Português do Livro e das Bibliotecas (IPLB) e nos organismos que lhe sucederam, assumindo responsabilidades na implementação de políticas em prol do Livro e da Leitura. Participou ativamente, enquanto técnico superior e em cargos de chefia, na conceção, desenvolvimento e continuidade dos programas estatais da área. Tem analisado e refletido sobre políticas públicas de apoio à criação literária, edição, comercialização do livro, promoção da leitura e internacionalização da literatura portuguesa. Paralelamente, tem exercido crítica literária regular, primeiro na imprensa e depois em blogs da sua autoria.



Ciclo de conversas

Ler é Ser Livre

Oradores e moderadores



© RACHEL CAIANO, MENÇÃO ESPECIAL DO PRÉMIO NACIONAL DE ILUSTRAÇÃO 2024

Bruno Duarte Eiras

É bibliotecário e, desde 2020, Subdiretor-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas. Antes disso, foi Diretor de Serviços de Bibliotecas na DGLAB, coordenou serviços de bibliotecas públicas e especializadas, nomeadamente nas Bibliotecas Municipais de Oeiras onde exerceu funções durante 14 anos. Foi Vice-Presidente e Tesoureiro da Associação Portuguesa de Bibliotecários, Arquivistas, Profissionais de Informação e Documentação (BAD). Licenciado em História pela Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, possui uma pós-graduação em Ciências Documentais (ramo de Biblioteca e Documentação) pela Universidade Autónoma de Lisboa, onde também concluiu a parte curricular do mestrado na mesma área.



Luís Filipe Santos

Diretor-Geral da Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas (DGLAB), é mestre em Ciências Documentais pela Faculdade de Artes e Letras da Universidade da Beira Interior. Licenciado em Língua e Cultura Portuguesas (Ensino) pela mesma instituição, possui ainda uma especialização em Arquivos, Bibliotecas e Ciências da Informação, na área de Biblioteconomia, pelo Departamento de História da Universidade de Évora. Entre julho de 2015 e julho de 2020, exerceu funções como Subdiretor-Geral da DGLAB. A sua dissertação de mestrado, “A gestão de coleções nas Bibliotecas Públicas Portuguesas”, foi galardoada com o 2.º lugar no Prémio Raul Proença 2008, atribuído pela Associação Portuguesa de Bibliotecários, Arquivistas e Documentalistas (BAD).



Alberto Santos, Secretário de Estado da Cultura

Licenciado em Direito, exerceu funções como Presidente da Comissão Científica da Rota do Românico/Centro de Estudos do Românico e do Território entre 2009 e 2025. Durante mais de uma década, de 2014 a 2025, foi Comissário Cultural do Festival Literário "Escritaria", contribuindo significativamente para a promoção da literatura e a valorização de grandes escritores.

Desempenhou ainda o cargo de Presidente da Câmara Municipal de Penafiel.

